



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У августу 2014. остварено је 24 777 долазака туриста, што је у односу на јул 2014. године више за 4,2%, и 61 622 ноћења, што је у односу на јул 2014. године више за 2,2%.

Број долазака туриста у августу 2014. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 13,7%, а број ноћења је мањи за 1,0%.

У августу 2014. године Република Српска је располагала са 9 804 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су „Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима“ (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 24,777 tourist arrivals in August 2014, which was 4.2% higher compared to the number of arrivals realised in July 2014, and 61,622 nights, which was 2.2% higher compared to July 2014.

Number of tourist arrivals in August 2014 was 13.7% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 1.0% lower.

In August 2014, Republika Srpska had the capacity of 9,804 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the “Monthly report on tourists and nights” (TU–11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VIII 2014	I-VIII 2014	индекси indices		VIII 2014	I-VIII 2014	индекси indices		
			VIII 2014	I-VIII 2014			VIII 2014	I-VIII 2014	
			VIII 2013	I-VIII 2013			VIII 2013	I-VIII 2013	
УКУПНО	24 777	165 159	113,7	98,6	61 622	393 542	99,0	93,1	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 003	87 470	116,4	96,6	33 842	210 859	97,1	90,1	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	9 071	60 138	118,8	96,1	27 602	160 504	93,7	88,7	Republika Srpska
Федерација БиХ	2 819	26 023	111,2	99,9	6 030	47 846	117,0	96,1	FBiH
Дистрикт Брчко	113	1 309	81,9	68,4	210	2 509	90,1	76,3	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 774	77 689	111,2	100,9	27 780	182 683	101,5	96,8	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VIII 2014	I-VIII 2014	индекси indices		VIII 2014	I-VIII 2014	индекси indices		
			VIII 2014 VIII 2013	I-VIII 2014 I-VIII 2013			VIII 2014 VIII 2013	I-VIII 2014 I-VIII 2013	
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 774	77 689	111,2	100,9	27 780	182 683	101,5	96,8	FOREIGN TOURISTS
Албанија	23	144	92,0	77,4	65	335	147,7	107,4	Albania
Аустрија	518	2 969	95,2	104,4	1 082	5 809	91,6	100,0	Austria
Белгија	54	330	56,8	84,2	86	787	31,2	70,5	Belgium
Бугарска	75	724	163,0	142,5	181	1 761	166,1	173,3	Bulgaria
Црна Гора	321	2 470	76,1	81,4	1 145	7 466	72,2	81,8	Montenegro
Чешка	166	752	174,7	120,1	380	1 425	200,0	119,0	Czech Republic
Данска	19	233	43,2	85,0	37	644	28,2	83,4	Denmark
Естонија ¹⁾	-	19	-	65,5	-	41	-	46,6	Estonia ¹⁾
Финска	24	132	141,2	99,2	80	277	181,8	85,2	Finland
Француска	356	1 045	90,6	90,8	996	2 412	76,7	73,9	France
Грчка	631	1 174	117,7	89,8	660	1 715	108,0	83,0	Greece
Холандија	152	1 011	65,2	103,1	266	3 883	56,8	168,9	Netherlands
Хрватска	1 010	9 354	107,6	106,3	2 207	35 306	111,0	115,5	Croatia
Ирска	18	155	32,7	99,4	40	355	33,6	107,6	Ireland
Исланд	7	74	350,0	925,0	24	244	200,0	976,0	Iceland
Италија	666	3 518	120,4	121,9	1 284	7 298	101,7	125,7	Italy
Кипар ¹⁾	5	76	71,4	230,3	13	87	144,4	185,1	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	-	19	-	211,1	-	43	-	268,8	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	6	142	150,0	232,8	40	469	90,9	263,5	Lithuania ¹⁾
Луксембург	4	58	-	341,2	4	89	-	178,0	Luxembourg
Мађарска	135	714	168,8	100,3	234	1 224	170,8	85,8	Hungary
БЈР Македонија	67	933	56,3	109,0	112	1 616	37,5	100,6	FYR Macedonia
Малта ¹⁾	3	8	75,0	61,5	3	11	6,1	7,7	Malta ¹⁾
Норвешка	49	336	67,1	90,6	95	659	41,1	75,3	Norway
Њемачка	689	2 735	142,4	102,2	1 521	5 911	142,5	103,7	Germany
Пољска	243	948	94,2	101,6	501	1 900	108,4	79,4	Poland
Португал	27	118	93,1	161,6	84	273	233,3	250,5	Portugal
Румунија	79	484	103,9	66,5	209	1 264	132,3	72,6	Romania
Русија	166	1 164	83,4	95,3	726	4 281	77,2	63,5	Russian Federation
Словачка	111	463	163,2	104,5	249	889	131,1	95,1	Slovakia
Словенија	1 098	6 317	99,4	81,7	1 964	11 732	88,5	67,4	Slovenia
Србија	3 353	25 066	105,1	90,1	7 638	57 090	91,5	87,1	Serbia
Шпанија	96	357	123,1	82,3	160	677	124,0	74,7	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	300	1 176	150,0	118,2	649	2 487	169,5	120,1	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	168	1 012	171,4	141,5	457	2 438	144,2	121,9	Sweden
Турска	772	3 966	138,4	182,9	814	5 333	112,0	174,5	Turkey
Уједињено Краљевство	156	1 463	87,6	113,1	423	2 496	69,8	99,0	United Kingdom
Украјина ¹⁾	22	125	122,2	109,6	45	304	80,4	95,0	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	87	349	1 242,9	86,0	280	820	1 866,7	105,1	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VIII 2014	I-VIII 2014	индекси indices		VIII 2014	I-VIII 2014	индекси indices		
			VIII 2014 VIII 2013	I-VIII 2014 I-VIII 2013			VIII 2014 VIII 2013	I-VIII 2014 I-VIII 2013	
Египат	2	5	200,0	71,4	7	14	77,8	34,1	Egypt
Јужноафричка Република ¹⁾	6	47	600,0	671,4	42	103	4 200,0	858,3	South Africa ¹⁾
Остале афричке земље ¹⁾	22	50	366,7	55,6	86	127	277,4	25,6	Other African countries ¹⁾
Канада	79	340	95,2	101,5	330	929	174,6	107,5	Canada
САД	215	968	161,7	106,8	581	2 221	156,2	108,2	USA
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	12	40	1 200,0	71,4	40	95	4 000,0	61,7	Other Northern American countries ¹⁾
Бразил ¹⁾	2	82	4,5	143,9	8	147	18,2	196,0	Brazil ¹⁾
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	9	83	128,6	122,1	19	196	70,4	83,4	Other Southern and Central American countries ¹⁾
Индија ¹⁾	5	28	500,0	280,0	7	103	700,0	447,8	India ¹⁾
Иран	2	4	-	80,0	2	10	-	71,4	Iran
Израел	5	79	29,4	89,8	11	218	15,9	90,1	Israel
Јапан	16	106	266,7	163,1	24	189	300,0	153,7	Japan
Јужна Кореја ¹⁾	239	2 282	219,3	214,1	325	2 751	239,0	234,5	Republic of Korea ¹⁾
Кина	121	411	275,0	149,5	366	893	665,5	184,1	China
Кувајт ¹⁾	29	48	223,1	171,4	55	86	161,8	126,5	Kuwait ¹⁾
Саудијска Арабија	10	29	-	1 450,0	24	50	-	2 500,0	Saudi Arabia
Остале азијске земље ¹⁾	135	348	245,5	162,6	447	756	140,6	112,0	Other Asian countries ¹⁾
Аустралија	182	553	158,3	109,3	627	1 775	214,7	139,2	Australia
Нови Зеланд	7	26	77,8	113,0	25	72	125,0	144,0	New Zealand
Остале земље Океаније ¹⁾	-	27	-	540,0	-	97	-	1 385,7	Other countries of Oceania ¹⁾

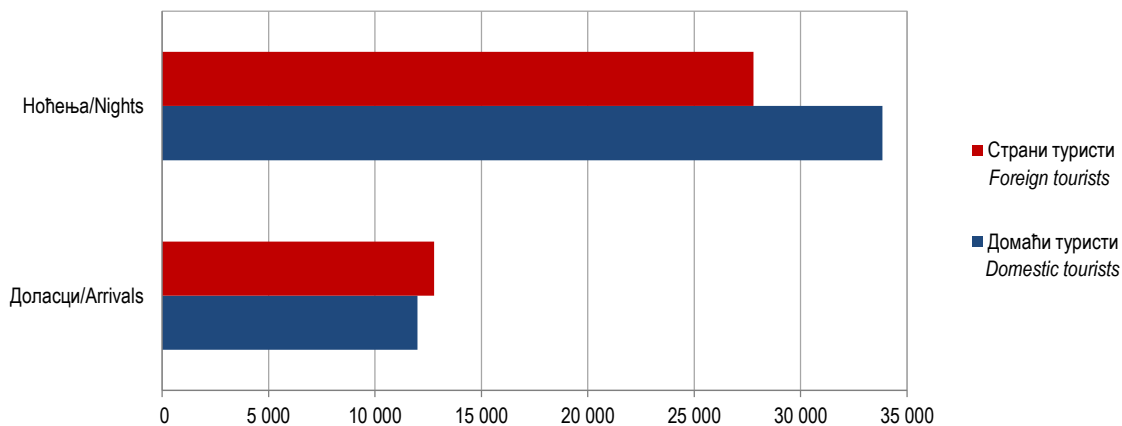
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VIII 2014	I-VIII 2014	индекси indices		VIII 2014	I-VIII 2014	индекси indices		
			VIII 2014 VIII 2013	I-VIII 2014 I-VIII 2013			VIII 2014 VIII 2013	I-VIII 2014 I-VIII 2013	
УКУПНО	24 777	165 159	113,7	98,6	61 622	393 542	99,0	93,1	TOTAL
Бањска мјеста	4 607	27 115	105,4	95,7	23 758	132 924	85,6	92,3	Spa resorts
Планинска мјеста	3 619	25 849	137,6	85,8	9 113	69 655	127,9	72,5	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	14 941	100 363	117,8	104,2	25 528	162 874	111,4	104,7	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 610	11 832	76,3	92,9	3 223	28 089	72,9	103,2	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 003	87 470	116,4	96,6	33 842	210 859	97,1	90,1	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	3 097	17 314	99,2	89,2	18 280	84 670	80,6	81,2	Spa resorts
Планинска мјеста	2 561	17 400	218,1	102,6	6 232	43 313	224,2	89,6	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	5 734	46 908	114,0	98,3	8 431	70 542	107,1	99,6	Other tourist resorts
Остала мјеста	611	5 848	62,2	90,4	899	12 334	59,5	115,1	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 774	77 689	111,2	100,9	27 780	182 683	101,5	96,8	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	1 510	9 801	120,8	110,0	5 478	48 254	108,1	121,5	Spa resorts
Планинска мјеста	1 058	8 449	72,6	64,2	2 881	26 342	66,3	55,2	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	9 207	53 455	120,3	109,9	17 097	92 332	113,7	108,9	Other tourist resorts
Остала мјеста	999	5 984	88,7	95,5	2 324	15 755	79,9	95,4	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској, август 2014. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska, August 2014

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE) ⁴⁾

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VIII 2014	I-VIII 2014	индекси indices		VIII 2014	I-VIII 2014	индекси indices		
			VIII 2014 VIII 2013	I-VIII 2014 I-VIII 2013			VIII 2014 VIII 2013	I-VIII 2014 I-VIII 2013	
УКУПНО	24 777	165 159	113,7	98,6	61 622	393 542	99,0	93,1	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	23 618	158 079	118,7	99,0	56 604	357 121	105,8	94,8	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	296	2 151	80,4	103,8	785	5 913	93,9	90,0	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	502	2 067	57,2	86,6	625	2 576	60,2	85,9	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	361	2 862	55,0	83,5	3 608	27 932	52,8	76,8	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 003	87 470	116,4	96,6	33 842	210 859	97,1	90,1	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	11 350	83 292	122,9	97,5	29 945	182 979	108,1	93,0	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	178	1 333	92,7	112,8	372	3 039	149,4	126,7	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	139	369	57,9	49,0	141	416	57,6	45,4	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	336	2 476	52,3	78,0	3 384	24 425	50,9	71,8	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 774	77 689	111,2	100,9	27 780	182 683	101,5	96,8	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	12 268	74 787	115,1	100,8	26 659	174 142	103,3	96,7	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	118	818	67,0	91,8	413	2 874	70,4	68,9	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	363	1 698	57,0	103,9	484	2 160	61,0	103,7	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	25	386	192,3	152,6	224	3 507	120,4	150,2	Human health activities

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Economic Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Издаје мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged